

一 智 慧 与 解 脱

与大比丘众，千人俱。

菩萨三万

《维摩诘经》释论

众所知识，大智本行，皆悉成就。妙华／著

诸佛威神之所建立。

为护法城，受持正法，能师子吼。

（名用）

众人不请，友而安之；绍隆三宝。

降伏魔怨，制诸外道；悉已清静，永离。

心常安住，无碍解脱；念定慧持，辩才无

希施，持戒，忍辱，精进，禅定，智慧。

及方便力，无不具足；逮无所得，不起法忍。



智慧與解脫

文懷沙著



妙華 著



宗教文化出版社

图书在版编目(CIP)数据

智慧与解脱/妙华著. — 北京:宗教文化出版社,2001.7

ISBN 7-80123-344-1

I. 智… II. 妙… III. 大乘-经藏-注释 IV. B942.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 18840 号

智慧与解脱——《维摩诘经》释论

妙 华 著

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市交道口北三条 32 号 (100007)

电 话: 64054957, 64023355 - 2503, 2603

责任编辑: 霍克功

印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 850 × 1168 毫米 32 开本 12.5 印张 310 千字

2001 年 8 月第 1 版 2001 年 8 月第 1 次印刷

印 数: 1—6500

书 号: ISBN 7-80123-344-1/B·62

定 价: 25.00



序

妙华法师所著《智慧与解脱——〈维摩诘经〉释论》已在浙江省台州市佛教协会的《台州佛教》连载多期，我曾经看过其中几个章节。最近，他将全部释文编写完毕，即将交付出版。我认为他的这项工作很有价值，为他取得的成绩感到高兴。

《维摩诘经》是中国古来比较流行的大乘佛教经典之一。据《开元释教录》卷十一、十四，此经从东汉至唐前后有七个译本，其中四种已经佚失，现存者有三国吴支谦译《维摩诘经》二卷、后秦鸠摩罗什译《维摩诘所说经》三卷、唐玄奘译《说无垢称经》六卷。其中最流行的是鸠摩罗什的译本，古来为之注疏的也最多。

《维摩诘经》通过居住在毗耶离城、神通广大的维摩诘居士与文殊菩萨等人的谈论佛法，宣说大乘佛教的空、中道实相和不二法门，提倡普度众生的“菩萨行”。经文具有很多引人入胜的情节，维摩诘居士与诸菩萨、声闻弟子之间的对话富有机辩，内容涉及到戒、定、慧等佛法的一切方面，说理恢张，伸缩性很大。维摩诘示现有病，佛

序

想派舍利弗等十大弟子和弥勒等四位菩萨前往慰问，但他们都因为曾受到维摩诘居士的含有呵折之意的教示，表示难以胜任前往问病，最后佛派文殊菩萨前往慰问。文殊对维摩诘的评价是：“彼上人者，难为酬对，深达实相，善说法要，辩才无滞，智慧无碍，一切菩萨法式悉知，诸佛秘藏无不得入，降伏众魔，游戏神通，其慧方便，皆已得度。”^① 当八千菩萨、五百声闻、百千天人皆随从文殊菩萨前往维摩诘居士住处听二人对谈佛法时，维摩诘运用可以随时游历任何佛国，顷刻搬动大千世界至任何场所的神通，借座于东方须弥灯王佛，请饭于香积佛国，接纳无量菩萨、声闻、天人于一室而宽敞有余，从容宣说“不可思议解脱法门”……。

自《维摩诘经》问世以来，不知有多少人为之倾倒。以《肇论》闻名天下的僧肇(384-414)是鸠摩罗什的入门弟子，他在出家之前曾以为人抄书为生，期间读了不少经史典籍，虽爱好《老子》、《庄子》，但仍认为未至“尽善”，后偶而读到旧译《维摩诘经》，“欢喜顶受，披寻玩味，乃言始知所归矣，因此出家。”^② 他后来参与鸠摩罗什重新翻译《维摩诘经》的工作。他在《维摩诘经序》中说鸠摩罗什译此经时，“手执梵文，口自宣译。道俗虔虔，一言三复，陶冶精求，务存圣意。其文约而诣，其旨婉而彰，微远之言，

① 《文殊师利问疾品》。

② 《高僧传》卷六《僧肇传》。

于兹显然矣。”是说鸠摩罗什所译经文可信，言简意赅，蕴有玄远的哲理。他就此经的内容介绍说：“维摩诘不思议经者，盖是穷微尽化，绝妙之称也。其旨渊玄，非言象所测；道越三空，非二乘所议。超群数之表，绝有心之境，渺莽无为而无不为，罔知所以然而能然者，不思议也。”认为此经所述的大乘解脱法门非一般人乃至二乘（小乘）修行者可以理解，也非人间文字语言可以完全表述，然而又功能无限，日用万千。

古来为《维摩诘经》作注释者很多，其中最著名的当属僧肇所著《注维摩诘经》十卷。此注现有广略二本，广本收有鸠摩罗什、僧肇、竺道生、道融的解释，略本仅收部分鸠摩罗什和僧肇之说。现在国际学术界经常使用的《大正藏》卷三十八收有此注释的广本，明清诸藏多用略本。本世纪从敦煌遗书中发现唐代资圣寺道掖所撰《净名经集解关中疏》二卷（或四卷），是对僧肇《注维摩诘经》的删补之作，但其内增加了原来未收的僧睿、天台湛然和道掖自己的解释与科文。本疏以往未为我国古代经录所收，但见于高丽沙门义天的《新编诸宗教藏总录》和日本僧人所作《东域传灯目录》等。从敦煌发现整理后，被收入《大正藏》第八十五卷之中。但此本缺漏较多，校勘不精。最近由黎明据中外所藏敦煌卷子重新校勘，收于方广锬编的《藏外佛教文献》第二、三辑之内。此外注疏尚有：隋净影慧远《维摩经义记》八卷；天台智者《维摩经玄

序

疏》六卷；智者撰、灌顶续补《维摩经文疏》二十八卷；智者说、灌顶略《维摩经略疏》十卷；天台湛然《维摩经疏记》三卷；三论宗吉藏《净名玄论》八卷和《维摩经义疏》六卷，宋代有天台宗智圆《维摩经略疏垂裕记》十卷等。

中国在进入南北朝之后，由于人们对佛教研究的深入，开始对一切佛经进行分类比较，评判佛法的高低、深浅，史称“判教”。据智者《法华玄义》卷十所载，当时有代表性的判教学说有十家：南方三家，北方七家，统称“南三北七”。这些判教学说虽然对大小乘佛经的高低、深浅等有不同的说法，但也有共同的地方，即都把小乘《阿含经》等置于较低层次，而把大乘《般若经》、《华严经》、《法华经》、《大涅槃经》等置于较高地位，反映了经过佛教传入后的四、五百年，中国人的认识和选择，已经将大乘佛教作为中国佛教的主体这样一个事实。在南方的三家中，慧观的“五时”判教说很有影响。他认为，佛陀所说的一代佛法可以分为二科：一是顿教，即专对菩萨宣说的《华严经》；二是从佛在鹿野苑说法至最后入灭为止所说的一切经典，因为是“自浅至深”的，称之为“渐教”，共经历五时：三乘别教、般若通教、《净名》和《思益》抑扬教、法华同归教、涅槃常住教。他把《维摩诘经》（《净名经》）放到第三时，说是“赞扬菩萨，抑挫声闻”^①，意为赞扬大乘菩萨教

^① 见吉藏《三论玄义》所引。

说,而贬抑小乘声闻的教说(基本经典是《阿含经》)。在北方的判教学说中,有的把它置于“无相教”之中,因为它与《楞伽经》等一样不说修行功德行相和阶位,是即众生说解脱的。智者创立天台宗,提出自己的“五时”、“八教”的判教学说,把《维摩诘经》置于第四时“方等时”,说此经具有“折小弹偏,叹大褒圆”(呵折小乘,褒扬大乘)的内容。他的《维摩经玄疏》卷一说:“此经以不思議人法为名,不思議真性解脫为体,不思議佛国因果为宗,不思議权实折伏摄受为用,不思議带偏显圆为相。”因为天台宗是中国成立最早并且流传较广的佛教宗派,这些说法也有较大的影响。《维摩诘经》虽然受到天台宗、三论宗的重视,但比较而言,似乎它对禅宗的影响最大。从辑录慧能言行的《六祖坛经》、其弟子神会的《菩提达摩南宗定是非论》等语录,到禅宗历代著名禅师的语录,都可以发现大量引用《维摩诘经》的事例。特别是此经中的“众生之类是菩萨佛土”;“直心是菩萨净土”;“菩萨欲得净土,当净其心,随其心净,则佛土净”;“不舍道法而现凡夫事,是为宴坐;心不住内,亦不在外,是为宴坐”;“直心是道场”;“若住不调伏心是愚人法,若住调伏心是声闻法,是故菩萨不当住于调伏不调伏心,离此二法是菩萨行”;“若求法者,于一切法应无所求”;“一切烦恼为如来种”;“不尽有为,不住无为”等语句以及所说空、诸法实相和不二法门等思想,经常被禅师说法或参禅者引用。当然对《维摩诘

序

《经》中的种种包容相对意义的语句的理解是很难的,也就是说对用“相即不二”方法表述的语句的“度”是不容易把握准确的。如果片面地理解,并用以指导自己的修行及传授弟子,就会有问题。例如维摩诘居士批评舍利弗在林下坐禅,说:“不必是坐为宴坐也。夫宴坐者,不于三界现身意是为宴坐;不起灭定而现诸威仪是为宴坐;不舍道法而现凡夫事是为宴坐;心不住内、亦不在外是为宴坐;于诸见不动而修行三十七道品是为宴坐;不断烦恼而入涅槃是为宴坐……”^①如果不是从中认识大乘佛教要求不应执着于外在的修行方式而忘掉净心、普度众生的基本宗旨,而是从中得出可以完全放弃坐禅,并进而取消各种修行的做法,那就大错特错了。

据上所述,《维摩诘经》在以大乘佛教为主体的中国汉语系佛教中占有重要地位。近代著名佛教学者欧阳渐(1870-1943)在《〈维摩诘所说经〉叙》中从神通义、究竟义、平等义、圆满义、大悲为人义、破执义、苦切义、佛事无定义、游诸佛刹义、居士说法义等十个方面概论此经要义,最后指出:“若能熟读此经,常识自足,而后深入诸门,读《大般若经》入般若门,读《华严经》入普贤门,读《楞伽》、《深密》诸经入瑜伽门,读《大涅槃经》入涅槃门,然后融会贯通,知释迦一代大乘佛教。”^②这是有道理的。

^① 《弟子品》。

^② 《欧阳渐文选》,王雷泉编选,上海远东出版社1996年出版。

此经在一切佛经中虽不算是特别难读的经典,但在今天把它完全读懂也非易事。为了使更多的人能够读懂并且比较深入地领会此经的内容和思想,对它进行注释还是很需要的。那么,在当代的情况下应怎样进行注释呢?我想有两种方法:一是仿照传统的方法,从经题开始,大体按照“序分”、“正宗分”、“流通分”的大的框架,吸收前人的注释,对经文进行科分释义,对其中特别难懂的部分作现代语译;一是将全经在校勘的基础上,按现代文法对经文进行分段、标点,只是将部分难解文句作简要注释。前者适合于对僧俗信众作全面系统讲经之用,而后者适合于人文学界和社会上的一般读者方便阅读和参考。从实际情况来看,两者可以并存。妙华法师所作《智慧与解脱——〈维摩诘经〉释论》虽大致采取前一种方法,但有意增强了结合现代社会的情况对经义进行论议的方面。在释文中除对“文白意丰”部分经文不作通俗翻译外,对很多难懂或容易产生歧义的地方都用现代文作了翻译。在释文和论述中也有意对古来不同的解释,作了某些会通和融合的论释。

1993年在中国佛教协会第六届全国代表大会上,赵朴初会长作了《中国佛教协会四十年》的报告,其中提出今后在佛教界加强信仰建设、道风建设、教制建设、人才建设、组织的任务,并且要求开展佛教文化学术研究,发展佛教文化事业。我想每一个关心中国佛教的人

序

都会由衷地赞同这个具有时代意义的报告。在当代从事佛教研究的学僧不是多了,而是十分不够。如果有更多的僧人从事佛学研究、著述和讲学,就会有助于推动中国佛教朝着上述五个建设的目标健康发展。从这个意义来说,我对于妙华法师在紧张的佛教事务工作之余刻苦地研究佛学,从事注释佛经,到外地讲经等活动,表示赞赏。我希望他的《智慧与解脱——〈维摩诘经〉释论》顺利出版,在佛教界和文化界获得好评,并祝他今后取得更好的研究成果。

杨曾文

2001年4月25日

自序

在二千五百年前，现代人称谓的科学还没有明确分化，自然科学和社会科学是以一体化的哲学出现的。如此以来，在现代人惯于用实用科学来量度一切的情况下，我们和释迦牟尼的思想隔阂便越来越大。以至于我们对这样一个历史人物的认识只停留在误解和模糊的层面上。只要我们冲破固有的成见和文言文带来的麻烦，平心静气地用现代科学的分类方法来分析归纳，便会发现佛法科学含量是非常高的。仅以佛教的唯识学为例，它对于人心理的分析和描述比西方任何一个心理学家都更为精致、严谨、准确。再以本经为例，通过学修我们就会发现，其中涉及到人类的宇宙观、人生观、方法论和本体论，几乎哲学中所有的问题都在其中得到了反映，以致使人很难用一个概括而通俗的概念来为它命名。也几乎包括了我們目前所常见的所有文学样式，如诗歌、散文、论理等。所有这些内容和形式如果我們有心量有能力有智

自序

慧来发掘它，都将给我们的生存和生活带来文明和进步。这种没有阶级和国度的思想文化是全人类共同的宝贵遗产，其智慧之高，覆盖面之广，可以和同时代的古希腊文化相媲美。

当然我们没有必要将现代科学和佛经中的“悬记”与思想命题对号入座，更没有必要将科学家的封号加冠在释迦牟尼头上，只要我们能够认识到佛经具有现代科学文明的“母体性”就可以了。孙中山先生说：“佛学是哲学之母”，已经站在社会科学的角度对佛陀思想所具有的母体性给予肯定，我们是否可以抱了宽容虚心的态度，以平常心从《维摩经》的学说中得到更多的哲学启示和人生教益呢？

就我所知，很多知识分子非常喜欢讨论宗教或者佛教为什么会长期存在的问题，这显然是一个庞大而又复杂的问题，一言半语是说不清楚的。在此，我只想把几年来自己学习思考的结论告诉人们：佛教之所以能够长期存在，从这一事物的内质来看，是因为它具备了三性：第一，合法性。即它的思想和方法，部分或者全面揭示了人生和宇宙的规律。如佛法中说：一切生命现象都在生老病死当中，一切精神现象都在生住异灭当中，一切物质世界都在成住坏空当中，以及三法印和缘起性空的思想理论等等。第二，自由性。即教义中化导人们如何处理好心物关系，对待名利，慈悲智慧，平等无我等思想，总是以

让人们获得心灵的自由,突破人生和人类的局限性为旨归。第三,协调性。佛教的教义和为人处世的原则,对人與人,个人与家庭,个人与团体和社会具有协调性。它使一个家庭或民族具有向心力和凝聚力。因为佛教教义中固有的三性特质,才使得它屡经风霜却依然青苍。当然人们从其他角度和层面也可以得出不同的结论,但事物的内因对事物的兴亡起主导作用这确是人类共同的认识经验。这一点只要人们注意观察分析生活是不难发现的。

在今天谈论到佛教,人们会不假思索地说:佛教是宗教。至于佛教和其它宗教有无本质的区别,人们不会再深究了。误解也就从这种不求甚解中产生了。在此我不想论证佛教和其它宗教的异同,我只想从正面引出一段话供有识之士来认知佛教:“佛祖是一位伟大的教师,他是一位认识到关于人的存在的真谛的觉者。他的教义不是诉诸超自然的力量,而是弘扬理性。他要求人人使用各自的理性去领悟真理,而他不过是领悟真理的第一人而已。人一旦开始领悟真理,就要努力去行其道,发挥理性的力量和对世人的爱。只有成功的做到这点,人才能够摆脱各种邪念。根据佛祖的经义,人不但要晓得自身的局限,还必须知晓自身蕴藏的力量。大彻大悟之人,可达到的一种精神状态——涅槃,并非人的无助和顺从,相

自序

反却是将人的力量发挥到极致的境界。^①”在此段论述的后面弗洛姆还引用佛经故事中，因兔子的惊醒狂奔而导致的动物王国覆没的故事告诉人们，我们有局限的甚至是错误的对世界的感知和认识，是我们生命痛苦的主体因缘。

《维摩诘所说经》是一部以人名立名的佛经。维摩诘是梵语人名的音译，中文叫净名，出生在中印度，是一位大富长者。他身材高大，智慧卓越，辩才无碍。出入于酒楼闹市而方便弘法，接引众生，是火中金莲，在家出家的模范，智者的化身。

我从1987年开始学修《维摩经》。以清同治九年秋八月金陵刻经处印行的《维摩诘所说经》（姚秦三藏法师鸠摩罗什译）为蓝本，从1992年起，我一方面挤出时间跟中国佛学院的刘峰教授学习此经，前后用了一年多的时间，另一方面动手用圆珠笔写作，一式两份，一般是白天教务之余的空闲阅读有关资料，做笔记，晚上写。虽然有一定的古文功底，但可以说，还是一句经文一句经文抠出来的。其中甘苦，惟有自心可知。既要战胜自我的懒惰，又要排除外在的各种干扰。终于认识了维摩诘。同时也被他无碍的辩才，宽阔的胸怀和所展现的境界所摄受。在不知不觉中，增长了智慧，拓展了胸怀。认识人生宇宙的

① [美]埃利希·弗洛姆著：《精神分析与宗教》。

方法和观点由此变得多角度多层面,深刻而灵活。对我的为人处世、工作学习有很大的受用。就学术观点来说,《维摩经》中的不二法门,可以说将我的思想认识水平推向了极致。我此时此刻怀着一种感谢的心情写出这段文字,不能表达我的心情于万一。

在实际生活中它的思想在我内心深处不断沉淀和升华,使我经受住了一次次磨难和考验,不但不在逆境中沉沦,而且从内心深处无怨无悔,对关心我和忌恨我的人,一直怀着感激和护持的心想。我知道如果没有他们,我所固有的习气和毛病会使我在不知不觉中远离真理而去,从而从客观上克服了我许多的缺点和不足。对于名和利,这个活在世间的人,都不能回避的问题,我从中找到了答案,并确立了自己的名利观,在生活实践中渐趋知行合一。人生的路渐次明朗起来,综合修为的能力有所提高。我在各种场合把《维摩经》推举给有缘的人,完全出于本心本意,我坚信每一个有缘人和追求真理的人都会开卷有益。

我以为我们所处的这个时代的人,共同的缺点和错误是心性浮躁和心被物迷。心性浮躁的原因很多,比如在社会变革中不能给自己定位,心理失衡,传统的知识和信仰基础被现代科技和文化思潮所动摇,信息量前所未有的增大,物质极大的丰富,为了生计,人的生活被割裂,心被物化等等,这一切都是人们在享受这个世界的同

自序

时,迷失了感悟人生和世界的的能力,心性被蒙上层层厚厚的浓墨重彩。宁静的家园,安详的生活弃我们而远去了。人心的纯朴,人心的光明,只成为一种美好的呼唤。人们希望回归自然,回归信仰,回归生活,又往往苦于找不到一个支点,来处理外部世界的变化动荡和心的宁静安详。而维摩诘却为我们树立了一个以出世的精神做入世的事业的典范。这个具有传奇色彩的人物,他的思想和言行值得我们这个时代的人思考。我们这个时代需要维摩诘!

在佛力的加被下,我终于拿出了初稿,我知道大乘佛法浩如烟海,我只是在海边拾到几枚海贝,尝到了海水之一味,现在怀着忐忑不安的心情,能有胆量将此书奉献在诸位善知识面前,是处于对维摩经的无限热爱和对维摩诘的由衷敬仰。我希望有缘人都能学修维摩经!并对刘峰教授表示至诚的敬意。

正值我出版此书,并为书款之事发愁之时,在五台山大有通寺听我讲经的潘虎臣、潘萧美根夫妇愿出净资以助流通,在此一并表示感谢。

妙 华

2001年6月16日于北京广济寺